

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2011 — 1307

[2011/202284]

**5 MAI 2011.** — Décret portant assentiment, pour les matières dont l'exercice a été transféré par la Communauté française à la Région wallonne, au Traité portant révision du Traité instituant l'Union économique Benelux signé le 3 février 1958, au Protocole relatif aux privilèges et immunités de l'Union Benelux et à la Déclaration, signés à La Haye le 17 juin 2008 (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

**Art. 2.** Le Traité portant révision du Traité instituant l'Union économique Benelux, signé le 3 février 1958, le Protocole relatif aux privilèges et immunités de l'Union Benelux et la Déclaration, signés à La Haye le 17 juin 2008, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 5 mai 2011.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,

A. ANTOINE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles,

J.-C. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,

P. FURLAN

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,

Mme E. TILLIEUX

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Ph. HENRY

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité,  
de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

B. LUTGEN

—  
Note

(1) *Session 2010-2011.*

*Documents du Parlement wallon*, 368 (2010-2011), n<sup>os</sup> 1 à 3.

*Compte rendu intégral*, séance plénière du 4 mai 2011.

Discussion - Votes.

—  
VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2011 — 1307

[2011/202284]

**5 MEI 2011.** — Decreet houdende instemming, wat betreft de aangelegenheden waarvan de uitoefening door de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest is overgedragen, met het Verdrag tot herziening van het op 3 februari 1958 gesloten Verdrag tot instelling van de economische Benelux Unie, het Protocol inzake de voorrechten en immuniteiten van de Benelux Unie en de Verklaring, ondertekend te Den Haag op 17 juni 2008 (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Dit decreet regelt overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet een materie bedoeld in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet.

**Art. 2.** Het Verdrag tot herziening van het op 3 februari 1958 gesloten Verdrag tot instelling van de economische Benelux Unie, het Protocol inzake de voorrechten en immuniteiten van de Benelux Unie en de Verklaring, ondertekend te Den Haag op 17 juni 2008, zullen volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 5 mei 2011.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,

A. ANTOINE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,

J.-C. MARCOURT

De Minister van de Plaatselijke Besturen en de Stad,

P. FURLAN

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Ph. HENRY

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden,  
Natuur, Bossen en Erfgoed,

B. LUTGEN

Nota

(1) *Zitting 2010-2011.*

*Stukken van het Waalse Parlement*, 368 (2010-2011), nrs. 1 tot 3.

*Volledig verslag*, openbare zitting van 4 mei 2011.

Bespreking - Stemmingen.

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

### MINISTERE

#### DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2011 — 1308

[C - 2011/31243]

**28 AVRIL 2011.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 mai 2006 portant désignation des agents qui sont chargés de procéder aux sommations et de les déclarer exécutoires en application de l'article 32, § 4, alinéa 3, de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale et en application de l'article 24, § 4, alinéa 3, de l'ordonnance du 1<sup>er</sup> avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, concernant des redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, notamment l'article 83 quinquiés;

Vu l'ordonnance du 1<sup>er</sup> avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 24, § 4, de cette ordonnance;

Vu l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 32, § 5, de cette ordonnance;

Considérant qu'au 6 mars 2008, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a approuvé le développement par étapes d'une administration fiscale régionale au sein du Ministère de la Région de Bruxelles Capitale;

Considérant que le 16 juillet 2010, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a chargé le Ministre des Finances et le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique de scinder administrativement les services fiscaux actuels de l'Administration des Finances et du Budget en vue de créer une nouvelle Administration fiscale au sein du Ministère de la Région de Bruxelles Capitale. Cet arrêté du Gouvernement s'inscrit dans le cadre de la préparation de cette scission administrative;

### MINISTERIE

#### VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2011 — 1308

[C - 2011/31243]

**28 APRIL 2011.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 11 mei 2006 tot aanduiding van de agenten die belast zijn met het indienen van aanmaningen en het bevel tot tenuitvoerlegging ervan in toepassing van artikel 32, § 4, derde lid, van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en in toepassing van artikel 24, § 4, derde lid, van de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende wegensretributies inzake gas en elektriciteit en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid op artikel 83quinquiés;

Gelet op de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op het artikel 24, § 4, van deze ordonnantie;

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op het artikel 32, § 5, van deze ordonnantie;

Overwegende dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op 6 maart 2008 instemde met de stapsgewijze uitbouw van een gewestelijke fiscale administratie binnen het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat op 16 juli 2010 de Brusselse Hoofdstedelijke Regering de Minister van Financiën en de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt belastte met de administratieve afsplitsing van de bestaande fiscale diensten van het Bestuur Financiën en Begroting tot oprichting van een nieuw fiscaal bestuur binnen het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dit regeringsbesluit kadert in de uitvoering van deze opdracht;